



Совет Безопасности

Distr.: General
24 December 2002
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 20 декабря 2002 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить Вам ежедневный отчет о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке за 20 декабря 2002 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед Сальман
Временный Поверенный в делах

**Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного
в делах Постоянного представительства Ирака при
Организации Объединенных Наций от 20 декабря 2002 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

**Деятельность инспекционных групп ЮНМОВИК и МАГАТЭ в
Ираке**

Отчет о деятельности за 20 декабря 2002 года

I. Инспекционная группа МАГАТЭ

Инспекционная группа МАГАТЭ во второй половине дня направилась на объект Иракской комиссии по атомной энергии (ИКАЭ) в Эт-Тувайсе и там разделилась на две группы.

1. Одна группа в составе восьми инспекторов прибыла на объект в Эт-Тувайсе в 13 ч. 05 м. Затем группа выехала на склад «Шейхли», куда прибыла в 13 ч. 35 м. Группа объехала территорию склада и проинспектировала некоторые здания. Часть членов группы на одном из двух автомобилей совершила объезд территории объекта по его внешнему периметру. Была произведена фотосъемка некоторых разрушенных зданий. Выполнив поставленную перед ними задачу в 14 м. 20 м., эти члены группы вернулись в гостиницу «Канал» в 14 ч. 45 м. Вторая часть группы выехала с объекта в Эт-Тувайсе в 14 ч. 45 м. и вернулась в гостиницу «Канал» в 15 ч. 00 м.

2. Вторая группа в составе двух инспекторов прибыла на объект в Эт-Тувайсе в 13 ч. 35 м. Группа произвела радиационные замеры во всех складских помещениях объекта «Шейхли» и на дорогах на огороженной территории вокруг ИКАЭ. Замеры производились на дорогах, ведущих к зданию гостиницы, расположенному за зданием ИКАЭ, дорогах вокруг места захоронения оборудования ныне закрытой ядерной программы и дорогах, проходящих около мест хранения ядерных материалов. Группа завершила радиационные замеры на объекте в Эт-Тувайсе в 14 ч. 25 м. и выехала в направлении центрального входа на территорию Академии наук в районе Аль-Ядирии в Багдаде. Она произвела радиационные замеры на территории Академии от центрального входа до набережной, а также на улицах прилегающего района почти до самого Культурного центра. Группа завершила свою работу в 15 ч. 15 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в 15 ч. 25 м.

II. Инспекционная группа ЮНМОВИК (химическое оружие)

Группа в составе 10 инспекторов под руководством Кристофа Стрелау выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 45 м. и направилась в департамент химии и химических соединений ИКАЭ, прибыв на объект в 09 ч. 20 м. Члены группы встретились с директором департамента и представителем ИКАЭ по связям и расспросили их о том, какие исследования ведутся департаментом. Получив ответы на интересовавшие их вопросы, члены группы осмотрели лаборатории

департамента. Группа завершила осмотр объекта в 12 ч. 05 м. и вернулась в гостиницу «Канал» в 12 ч. 30 м.

Замечания

1. Это был второй случай, когда инспекционные группы продолжили свою работу в пятницу, официальный и религиозный праздник в Ираке, как и во всех исламских странах, и третий случай, когда они продолжили свою работу в праздник вообще.
 2. Объект ИКАЭ в Эт-Тувайсе входит в число тех, о которых в докладе премьер-министра Великобритании Тони Блэра, отчете государственного департамента Соединенных Штатов и отчете Центрального разведывательного управления Соединенных Штатов говорилось, что на них осуществляется запрещенная деятельность, связанная с оружием массового уничтожения.
-